

## III

(Актове, приети по силата на Договора за ЕС)

## АКТОВЕ, ПРИЕТИ ПО СИЛАТА НА ДЯЛ V ОТ ДОГОВОРА ЗА ЕС

## РЕШЕНИЕ 2009/599/ОВППС НА СЪВЕТА

от 4 август 2009 година

за изпълнение на **Обща позиция 2006/795/ОВППС** относно **ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Обща позиция 2006/795/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република <sup>(1)</sup>, и по-специално член 6, параграф 1 от нея във връзка с член 23, параграф 2 от Договора за Европейския съюз,

като има предвид, че:

- (1) На 20 ноември 2006 г. Съветът прие Обща позиция 2006/795/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република („КНДР“) в изпълнение на Резолюция 1718 (2006) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации („Резолюция 1718 (2006) на СС на ООН“).
- (2) На 27 юли 2009 г. Съветът прие Обща позиция 2009/573/ОВППС <sup>(2)</sup>, която изменя Обща позиция 2006/795/ОВППС в изпълнение на Резолюция 1874 (2009) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации.
- (3) На 24 април и 16 юли 2009 г. Комитетът по санкциите, съгласно Резолюция 1718 (2006) на СС на ООН, определи лицата и образуванията, които подлежат на ограничителни мерки.

- (4) Списъците на лицата и образуванията, които подлежат на ограничителни мерки, в приложение I към Обща позиция 2006/795/ОВППС следва да се адаптират съответно,

РЕШИ:

Член 1

Списъците на лица и образувания, съдържащи се в приложение I към Обща позиция 2006/795/ОВППС, се заменят със списъците, съдържащи се в приложението към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение поражда действие в деня на приемането му.

Член 3

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 4 август 2009 година.

За Съвета  
Председател  
С. BILDT

<sup>(1)</sup> ОВ L 322, 22.11.2006 г., стр. 32.

<sup>(2)</sup> ОВ L 197, 29.7.2009 г., стр. 111.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## „ПРИЛОЖЕНИЕ I

## а) Списък на лицата, посочени в член 3, параграф 1, буква а) и член 4, параграф 1, буква а)

	Име	Псевдоним	Дата на раждане	Дата на определяне	Друга информация
1.	Yun Ho-jin	известен също като Yun Ho-chin	13.10.1944 г.	16.7.2009 г.	Директор на Namchongang Trading Corporation; наблюдава вноса на изделия, необходими за програмата за обогатяване на уран.
2.	Ri Je-son	известен също като Ri Che-son	1938 г.	16.7.2009 г.	Директор на Генералното бюро за атомна енергия (GBAE), главната агенция, която ръководи ядрената програма на Корейската народнодемократична република; съдейства на няколко ядрени начинания, вкл. управлението от GBAE на Центъра за ядрени изследвания Yongbyon и Namchongang Trading Corporation.
3.	Hwang Sok-hwa			16.7.2009 г.	Директор в Генералното бюро за атомна енергия (GBAE); участва в ядрената програма на Корейската народнодемократична република; в качеството на ръководител на Бюрото за научно ръководство в GBAE, бил е член на Научния комитет към Съвместния институт за ядрени изследвания.
4.	Ri Hong-sop		1940 г.	16.7.2009 г.	Бивш директор, Център за ядрени изследвания Yongbyon, наблюдавал е три основни съоръжения, които подпомагат производството на плутониеви проби за оръжейни цели: съоръжението за производство на гориво, ядрения реактор и съоръжението за преработка.
5.	Han Yu-ro			16.7.2009 г.	Директор на Korea Ryongaksan General Trading Corporation; участва в програмата на Корейската народнодемократична република за балистични ракети.

## б) Списък на образуванията, посочени в член 4, параграф 1, буква а)

	Име	Друго наименование	Място	Дата на посочване	Друга информация
1.	Korea Mining Development Trading Corporation	известно също като CHANGGWANG SINYONG CORPORATION; EXTERNAL TECHNOLOGY GENERAL CORPORATION; DPRKN MINING DEVELOPMENT TRADING COOPERATION; „KOMID“	Central District, Pyongyang, DPRK.	24.4.2009 г.	Основен търговец на оръжия и главен износител на стоки и оборудване, свързани с балистични ракети и конвенционални оръжия.

	Име	Друго наименование	Място	Дата на посочване	Друга информация
2.	Korea Ryonbong General Corporation	известно също като KOREA YONBONG GENERAL CORPORATION; по-рано известно като LYONGAKSAN GENERAL TRADING CORPORATION	Pot'onggang District, Pyongyang, DPRK; Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK.	24.4.2009 г.	Конгломерат в отбранителната промишленост, специализиран в придобиване в полза на предприятията от отбранителната промишленост на КНДР и в подкрепа на продажбите на страната, свързани с военния сектор.
3.	Tanchon Commercial Bank	по-рано известно като CHANGGWANG CREDIT BANK; KOREA HANGGWANG CREDIT BANK	Saemul 1-Dong Pyongchon District, Pyongyang, DPRK.	24.4.2009 г.	Главно финансово образование на КНДР за продажби на конвенционално въоръжение, баллистични ракети и стоки, свързани със сплoбяването и производството на такива оръжия.
4.	Namchongang Trading Corporation	известно също като NCG; NAMCHONGANG TRADING; NAMCHONGANG CORPORATION; NOMCHONGANG TRADING CO.; NAMCHONGANG TRADING CORPORATION	Pyongyang, DPRK.	16.7.2009 г.	Namchongang е търговско дружество на КНДР, подчинено на Генералното бюро за атомна енергия (GBAE). Namchongang участва в доставката на вакуумни помпи с произход от Япония, открити в ядрено съоръжение в КНДР, както и в ядрени доставки, свързани с немски гражданин. Освен това дружеството участва в покупката на алуминиеви тръби и друго оборудване, предназначени конкретно за програмата за обогатяване на уран от края на 90-те години. Представител на дружеството е бивш дипломат, който е представлявал КНДР по време на проверката на ядрените съоръжения Yongbyon от Международната агенция за атомна енергия (МААЕ) през 2007 г. Дейностите на Namchongang в областта на разпространението на оръжия пораждаат сериозно безпокойство, като се имат предвид дейностите на КНДР в тази област в миналото.
5.	Hong Kong Electronics	известно също като HONG KONG ELECTRONICS KISH CO	Sanaee St., Kish Island, Iran.	16.7.2009 г.	Собственост е на Tanchon Commercial Bank и KOMID или се контролира от тях, или действа или претендира, че действа за или от името на Tanchon Commercial Bank и KOMID. От 2007 г. насам Hong Kong Electronics е прехвърлила средства, свързани с дейности по разпространението на оръжия, в размер на милиони долари от името на Tanchon Commercial Bank и KOMID (и двете са определени от Комитета през април 2009 г.). Hong Kong Electronics съдейства за прехвърлянето на средства от Иран в КНДР от името на KOMID.
6.	Korea Hyoksin Trading Corporation	известно също като KOREA HYOKSIN EXPORT AND IMPORT CORPORATION	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK.	16.7.2009 г.	Корейско дружество със седалище в Пхенян, което е подчинено на Korea Ryonbong General Corporation (определено от Комитета през април 2009 г.) и участва в разработването на оръжия за масово унищожение.

	Име	Друго наименование	Място	Дата на посочване	Друга информация
7.	Генерално бюро за атомна енергия (GBAE)	известно също като Генерален отдел за атомна енергия (GDAE)	Haedong, Pyongchen District, Pyongyang, DPRK.	16.7.2009 г.	GBAE отговаря за ядрената програма на КНДР, в която са включени Центърът за ядрени изследвания Yongbyon и неговият изследователски реактор с мощност 5 MWe (25 MWt) за производство на плутоний, както и съоръженията му за производство и преработка на гориво. GBAE проведе заседания и дискусии по ядрени въпроси с Международната агенция за атомна енергия. GBAE е основната правителствена агенция на КНДР, която наблюдава ядрените програми, вкл. дейността на Центъра за ядрени изследвания Yongbyon.
8.	Korean Tangun Trading Corporation		Pyongyang, DPRK.	16.7.2009 г.	Korea Tangun Trading Corporation е дружество, подчинено на Втората академия за естествени науки на КНДР, и е основното образование, отговарящо за доставката на стоки и технологии за програмите на КНДР за изследователска и развойна дейност в областта на отбраната, включително, но не само, програми и доставки, свързани с оръжия за масово унищожение и системи носители, в т.ч. материали, които подлежат на контрол или са забранени съгласно съответните многостранни режими за контрол.